Մանպուժէի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ վերիլիպ, սէնէվի ղբյմէթի իսթանպոլ իչին 250 ղրշ. վէ պիթը այըրը 128 ղրշ. վէ թաշրալաշ իչին բօսթա բարասը իչինէ օլարագ, սէնէվի գբյմէթի սաղ ագճէ 250 վէ պիթը այըրը սախի 128 ղրշ. տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 բարաբա սաթըլըր։

Մանպուժէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԵԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ԱԱԵԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթըրը իչին պիրինճի տէֆա 3 խբինճի տէֆա 2, վէ հուչիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1½ ղրշ։ Իլան սըրասընա գօնուլմասան իլանըն սաթըրը 3 ղրշ. տուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթասա Բէնճէմին բազարընա վագը Ն. 29 իրսի խանընա ղարաբէտ 3. Փանոսեան խմբէնէ կէօնդէրիլմէկէ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ
LOYD SUISSE

ԼՈՅՏ ՍՈՒԻՍ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻՆԹԷՐԹՈՒՐՏԱ

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԲԷՔՄԷԶ

Մէկգիւր գումբանեանըն իսթանպոլտաքի ամէնթ օլարը, գարա, սէնիպ վէ չալուզէրինէ մալէր սիքուրթա թուրթմանա բուխսաթլարը վար տըր։

Պու պապակ թափիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէէնլէրին, սահիպի իմզալարա միւրաճաաթ իյէմէլէրի։

ՀԷՐՄԱՆ ՀԷԼՊԻՆԿ — ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԲԷՔՄԷԶ

Ճէնէրալ Ամէնթօ — Ամէնթօ

Գարանթինա սոգ. Ն. 2 — Պաղչէ գարու Իսթանպոլ (Անաթօլի)

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N°. 9

1862 ՍԷՆԷՏԷՍԻՆ ԼՕՆԴՐԱՅԱ ՔԻԻՇԱՏ

ՕԼՈՒՆԱՆ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՏԷ

ՄԻԻՔԵՆԱՖԱԹ ՍԽԶ ԻԹՄԻՇ

Ο ՏԸ ՄԷԼԻՍ ՏԷ ԴԱՐՄ

Մէկգիւր մուալիճէ, տամլաա, քէօթրիւմիկէ, տէնիզ խասթալըղընա, գօլէրաա, պուղուլաա, պաերլմա, հաղմսըզլըղա սանճրնա վէ սայիր խասթալըգլարա զարը պէրէկիր տիր։

ՊՕԱՅԵԷ

ՏԷ ԴԱՐՄԸՆ պէրիճէք խալէֆի

Բարիս, 14, Թարան սոգաղը

Պաչլընա մաղազալարտա տէբօղիթօսու վար։

LA CÉRÉALINE

Պէեաղ սայլարա, անիտէ, կէնճլէրէ մախսուս օլան գումրալ ըէնկ վէ պօղուլմաղ վէ թապիի պիր բարլագլըղ վիրիր։

ՄԻԻՍԹԻՒՐ ՎԷԺԷԹԱԼ ԿԸՐԱՏԻՒԷ

(Պէրաթը ս. ժ. տ. ժ.)

Տէրունինէ քիւքիւրթ, ճիվա, կիւմիւշ վէ գուրշուն եօգ տըր։

ՎԻՕԼԷ

Բարիսին պէրաթը լավանտաճրսը վէ ՍԱՎՕՆ ԲՕԱԵԱԼ ՏԸ ԹԸՐԻՏԱԱ նամ սապօնու իճատ իտէն։

Տիւնեանըն քեսֆիֆէյի Ֆասրիզալարընա պուլունուր։

Ֆասրիզանըն, իւզէրինէ Ըէն տէղ Ա-պէյլ եաղըլը մարգասընը իսթէ։

INJECTION BROU

Սբհհէթէ միւֆիտ վէ հէր հալտէ խասթալըղը տէֆ իտէր վէ խասթալըղըն էօնիւնիւ ալը։ Պու մուալիճէնին իսթիմալի իչին սայիր պիր չէյ իլավէ իթմէկէ հաճէթ եօգ։

Մէկգիւր իլաճ տիւնեանըն պաչլընա էֆզախանէլէրինէ (պու իլաճ 25 սէնէ մուվաֆֆաղյյեթլէ թէճրիւպէ օլունմուշ տուր) Բարիսէ, մէկգիւր իլաճը իճատ իտէն Մ. Պրունուն, Մաճէնթա պուլվարընա 158 նիւմէրօլու մաղազատա պուլունուր։

Գալպընան սագընմալը։

INJECTION AMÉRICAINE AU MATICO

Սաղալթը վէ խասթալըգտան մուհաֆազա— իսէր 12 սէնէ թէճրիւպէսի կէօրիւլմիշ տիւր — պիր չիչէ էլ վէրիր։ Բարիսէ [illegible] նամ էֆզաճընրն 16 նիւմէրօլու մաղազասընա վէ Իսթանպոլտա Ֆէլչ Սուտա, Վէլիչ վէ գումբանեանըն էֆզախանէլէրինէ պուլունուր։

ԷՎՐՕՊԱ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻՆԷՆ ԻԳՐԱՄԻՃԷԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻՆ ԲԸՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

Հ. Քըլարֆէրտին մաղազասընտա, կէրէք պուրա վէ կէրէք էֆնէպի ֆօնտս վէ սէհիմլէրի սաթըն ալընը վէ սաթըլը։

Իգրամիյէլի սէհիմլէր բըրօմէսլէր, վէ սէհիմլէրի սաթըլը։ Գուբօնլար ըսգօնթօ խտիլիր։

Սարրաֆիեէեէ տայիր հէր նէվի ախզ ու իթա իտիլիր։

Պուքրէշ չէհրին իգրամիյէլի սէհիմլէրի տախի պուլունուր։

ՍԱՐԲԱՋ ՎԷ ԱԼԹՈՒՆՏԱՆ ԹԷՋԵԻՆԱԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹԹՕ ՎԷ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱ

Ն. 16 Գալաթա Միւնիսիբալիթէ խանը

Մաղազայի մէկգիւրտէ, սաթըլըր քեսֆիֆէյի տէվլէթլէրին իգրամիյէլի սէհիմլէրի։

2. 1873 ալաֆրանկա յունվար 1 տէ չէքիլէճէք օլան Պուքրէշ չէհրին անա պիլէթլէրի ղայէթ էհվէն ֆիեաթլա։

3. 1873 յունվար դուրասընտա միթէպկը օլտուղու հալտէ Պուքրէշ պիլէթլէրինին բրօմէսլէրի 5 էր ղշ. ա՝էն պէօյիւք բիեանգօ գազանճագ 75,000 ֆրանգ։

4. Մահը հալին 16 սընտա չէքիլէճէք օան Սագսօնեա պիլէթլէրի։

5. Հէր նէվի սաաթ, գօրտօն, բարիս, Ըզվիցէր, վէ Վիէննանըն ալթունտան եարբըմըշ պրօշ, մէտալիօն վէ սայիրէլէրի ղայէթ էհվէն ֆիեաթլա։

6. Սաաթ վէ սայիր պրօշ վէ մէտալիօն ղայէթ ուսթալըգլա թամիր օլունուր։

7. Օ՝էս, Վիէննա, Բարիս, վէ Լօնդրա իլէ, քէֆալէթ ալընարագ պանգաճա ախզ ու իթա օլունուր գօմիսիօն իլէ։

ՑԱԲԼԷԹԵԱՆ ՎԷ ՓԼԻՐՏԱՀՃԵԱՆ ՇԻՐԲԷԹԻ

Իսթանպօլտա էմթաա կէօմրիւյիւ իթթիսալինտէ 44 նիւմէրօլու մաղազատա, շիմտիյէ գատար Ռում թիւճճարլարընըն սաթտըգլարը մալտէն հէմ ուճուզ վէ հէմտէ էյի ճինստէն օլարագ, հէր նէվի զախիրէ կէրէք օգգա վէ կէրէք թօրպա իլէ սաթըլմագտա տըր։

Էրմէնիլէրին, մէկգիւր տիւքքեանտան ախզ ու իթա իտիպ, էրմէնիլէրտէ թիւճճարլըղընը իլերլէմէսինէ մուավէնէթ իտէճէքլէրի մէմուլտէն տիր։

Զաթէն մէկգիւր տիւքքեանտան ախզ ու իթա իտէնլէր հէր ճիհէթլէ խօշնուտ օլմուշլար տըր։ 15

Մահմուտ բաշա պաչընտա վագը Գաչգճըլար խանը Ի՝ԻՍԹ գաթընտա Ն. 10 վէ 11 օտալարտա, եէնի սէնէ իչին, փարիսին էն պիրինճի ֆապրիգալարընը մալի օլարագ, հէր ճինս չուհա, գասթօր, ֆրիզէ, բանթալօնլուգ գազմիր մէթրօ վէ արշըն իլէ նէ գատար իսթէնիլիր իսէ, տիկէր թիւճճարլարտան էհվէն ֆիեաթլա սաթըլմագտա օտուղու վէ կէլէն միւշթէրիլէրին հէր ճիհէթլէ խօշնուտ օլաճաղը իլան իտիլիր։ 10

ԱՐՋՈՒՀԱԼԱՃԸ ԻԼԱՆԸ

Իճրա ճէմիյէթի ալիյէսինտէն շահատէթնամէյի արզուհալճը հէմշէհրիմիզտէն էհլիյէթ ու լիեագաթը տէրքեար օլան Յովհաննէս էֆէնտի Մ. Քեահեաեան, Զիֆթէ—սէրայլարտագի 3։ Նիւմէրօլու տիւքքեանտան պուքէրրն Էմթաա կէօմրիւկիւ գարշը սըրասընտա 51 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ մաղազանըն իւսթ գաթընտագի օտաեա նագլ էյլէմիշ, վէ քէլ էվվէլ արզուհալ, բրօթէսթօ վէ սէքէսթրօնամէ իլէ բարօրթօ վէ գօնգօրտաթօ, վէ մէհաքիմի նիզամիյէյէ էթիրազ լայիհալարը, վէ սէնէտաթ վէ նիհայէթ տաավիյէ տայիր հէր նէվի էվրագը նիզամ վէ գանօնունա մուվաֆֆըգ, վէ ասհապը մէսալիհի մէմնուն իտէճէք սուրէթտէ թանզիմ վէ թէրթիպ իտէճէկի իլան օլունուր։

ՀԱՆՐԱԿԱՆ ՕՐԱՑՈՑ

Պու անէ տէկին միլլէթիմիզտէ նիչէ օրացոյցլար թէրթիպ օլունուպ հէր պիրինին մուհասէնաթը ատիտէսի սէյտանտա իսէ տէ, պու տէֆա Զարդարեան ֆապրիգասընտան եէնի չէգմէջ օլան իչ պու Օրացոյց սէնէնին հէր պիր կիւնիւ իւչ լիսանտան իւզէրինտէ եազըլմըշ, վէ տիվարտա ասըլըպ հէր կիւն պիրէր սահիֆէսին եբրթարագ սէնէնին նիհայէթինէ տէյին չէմի վէ գամէրի այլարը կիւնիւնիւ կէօզ էօնիւնէ կէլմէքտէ օլուպ, պու անէ տէյին տիվարլարտա ասըլան բուզնամէլէրին էն ալէասը տըր։

Սաթըլըը ֆիյ 4 ղշ. քէնտի ֆապրիգասընտա։

ՄԻԻՆԹԷԼԻԱՊԱԹԻՎ ՄԻՒՆՇԼԱԹ

Էսէրի Յակոբ Յ. փաշաեան

Իչպու քիթապ, խասսէթէն թալիմը իմլա իչուն լիսանը թիւրքի իւզրէ էրմէնի հրուֆաթլա եազըլմըշ պիր թագըմթէգդէրէ, մէքթուպ, արզուհալ, գօնթրաթօ վէ ֆահրիրաթը սայիրէնին սուրէթլէրի հավի օլուպ, արապի վէ ֆարսի լուզէթլէրին մանասը տախի ախէրինտէ սըրասը իլէ տէրճ օլունմուշ օլմաղլէ, կէրէք մէքթէպ շակիրտանընա վէ կէրէք թիւրքճէ օգումագ պիլմէեէն ասհապը մէսալիհէ բէք ֆայիտէլի տիր։

Սաթըլըը Սուլթան համամընտա Զարդարեան մաղազասընտա, վէ քէօբրիւ պաչընտագի պարագատա ֆիյ 7 ղշ։

ԿԱՂԱՆԴ

Ե Ի

ՖՐԷՆԿԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

Ուպուն չարշըյի գլուխ Քիլիտ խանի կի

Սոյն գրատունը իւր Բ. տարին նոր մասած ըլլալով գէթ կրնայ պարծիլ իր միամեայ միջոցովը թէ գրատան մը կատարելութիւնները կունենայ։

Հոն՝ կը գտնուին դպրոցական ամէն տեսակ ժան գրքերէ ի զատ նոր տարւոյս համար փառակազմ ոսկենքար գրքեր, հայկական չքեղ նկարներ Եւրոպական գունաւոր և պարզ ժան պատկերներ, գեղեցիկ պատկերատետրիկներ, սանուհեաց համար ասղնագործի նուիրանաց աեատրիկներ, ձեռագործ բրդեայ բունաւոր և անբոյն թուչնիկներ, հայկական մարգայի թղթեր, բարոյական, պատմական առողջական տեատրեր, փառակազմ ոսկեզոծ աղօթագրքուկներ ևն. ևն։

Արամեան, Երուսաղէմ, Զարդարեան, Ժողովրդական, Ղազարոսեան, Միւհէնտիսեան, Տէրոյենց, Տիվիթճիեան, Քիւրքճեան օրացոյցներ թէ պարզ և թէ թաւշապատ Հայկական չքեղլուսանկարներով՝ ի նուէր։

Արդէն Եւրոպիոյ զանազան կողմերուն հետ թղթակցելով վաճառքները ժան գներով են։ Մասնաւորապէս քրիստոնէի ձեռագործաց համար ժան թիրէները։ Տեսնելու արժանի է շաբթուս եկած Հայաստանի մեծագիր մէկ ձեռագործ գրաւիչ պատկերը, պայծառ գոյներով մոմազօծ կըտաւի վրայ։

Գին 460 ֆրանք։

ԻԼԱՆ

Շէհիր էմանէթի տայիրէսի բապուճճուլուղբյլա չէրպէթ վէ սու վէ գահվէճիլիկնի, վէ իսկիւտար իսկէլէսինէ վիրուտ իտէն սէպզէ վէ մէյվէ քիւֆէ վէ բշպօրթալարընա թարիֆէի մախսուսէ մուճիպինճէ իսթիհսալ օլունաճագ բուսումուն իլթիզամ վէ իհալէսի տէրտէսթը միւզայիտէ օլտուղունտան, վէ թէգարրիւր իտէճէք պէտէլի նիհաս (պագբը) ագճէ ալընաճաղընտան թալիպ օլանլարընն մահը հալին օնունճու ճիւմա իրթէսի կիւնիւնէ տէկին էմանէթ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

89 զիլգատէ 6

88 քեանունի էվվէլ 25

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԷՏՈՂԼՈՒՏԱ ԳԱՊՐԻՍԹԱՆ

Մանզումէնին 2064 ինճիւ նիւսխէսինտէն պաղբէյէ

Էվվէլթ, ալթընճը տայիրէնին, իսթէտիկի եէրտէ պաղչէ վէ պաղ, վէ էվ եարմաեա հագդը վար տը, լաքին արսասընը տա իհտա իթմէկէ պիզ պօրճլու տէյիլիզ։

Պաղբլար, մատտէնին եա քիւնհիւնէ վարմագսըզը, վէ եախօտ միլլէթիմիզէ պիր հագարէթ օլսուն իչին, «մատամ քի, ումումուն զէֆգ ու սէֆասը վէ մէնֆաաթը նիյէթիյլէ իսթէնիլմէքտէ տիր, էրմէնիլէր պու ֆէտաքեարլըգը իթմէլի իտիլէր» տէրլէր իմիշ։ պիզ տէ էօյլէ զաթլարա ճէվապ վիրէրէք տէրիզ քի, ումումուն խայր ու մէնֆաաթընը, տէյիլ եալընըզ էրմէնիլէր, իլլա հէր միլլէթ վէ հէր ատամ տիւշիւնմէլի վէ իճրա իթմէլի տիր, օլ վագթի էրմէնիլէրին, քէնտի սէհիմլէրինէ տիւշէնի, պրրազտա պաշգալարտան զիեատէ օլտուղու հալտէ, իճրա իտէճէքլէրինտէ հիչ շիւբհէ եօգ տուր։ վէ պունտան տա գաթի նազար, պիզիմ պիր գաչ եիւզ պին լիրա գէյմէթինտէ պուլունան միլքիմիզի ալըպտա, եալընըզ սէֆահաթա տայիր պիր պաղչէ եարմաեա գալդըշան զաթլար, կէրէք հէնտէք սօգաղընտա եարտըրտըգլարը։ վէ կէրէք սայիր մահէլլէրտէ մալիք օլտուղլարը խանէլէրի վէ գօնագլարը, եարաճագլարը պաղչէտէն պին տէֆա զիեատէ սէվապլը վէ մէնֆաաթլը օլտուղու հալտէ, եարըմշար պօարումա մալիք պուլունմաեան պինլէրճէ պիչարէկեանա իհտա իթսէլէր տահա իյի։ վէ տահա կիւզել օլմազ մը, էկէր սէվապ վէ ֆէտաքեարլըգ պիր ֆարզ իսէ, պու ճայիզ կէօրտիւկիւ ֆարզը։ Ալթընճը—տայիրէ, էվվէլա քէնտիսի իճրա իտէրէք, իպատուլլահա տախի ֆիրլէն պիր իպրէթ վիրմէլի տիր։

Պաղբլար տախի, կիւեա պիր ավօգաթլըգ իտէեօրլար կիպի, պաղբ իսլամ գապրիսթանլարընտան եէրլէր ալընարագ եօլլարա վիրիլտիկինի, վէ ալէլխուսուս պիզիմ գապրիսթանըն սըրասընտա օլուպտա, շիմտի ումումպաղչէսի օլան գապրիսթանըն, ֆրէնքլէր թարաֆընտան թէրք իտիլմէսինի, պիր միսալ տէյի իպրազ իթմէքտէ տիրլէր։

Իսլամ գապրիսթանլարընտան պազը եէրլէր ալընմագտա իմիշ, սըրֆ ումումի մէնֆաաթը իչին օլուպ, վէ նիզամէն իսթէնիլտիկի հալտէ, պիզտէ պօրճումուզու չօգ տէֆա էտա իթմիշիզ տիր, վէ հէր վագբթտա իթմէկէ հազըրզ, լաքին, պօչ եէրտէ վէ էօրֆէն պիր իյնէ պիլէ վիրմէկէ պօրճլու տէյիլիզ։

Պունտանտա գաթի նազար, պիրի քէնտի հիւսնի ըրիզասըյլա, վէ չսւ եա պու նիյէթ վէ միլահազաեա մէպնի, քէնտի պաշընտաքի ֆէսինի պիլէ, չու եա պու ատամա թէրք վէ հիյպէ իտէր իմիշ տէյի, պէն տախի թըպգը անըն թարիգինի թութմաեա, հիչ պիր վագբթտա պօրճլու վէ մէճպուր սաեըլամամ, հէր ատամ վէ հէր միլլէթ քէնտի հուգուգունճա մըխթար տը։

Ֆրէնքլէրին գապրիսթանը պահսընա կէլինտիքտէ, էվվէլա շունու կիւնէշ կիպի աշիքեար պիլիրիզ քի, Ֆրէնքլէր ատամա, տիւնեանընն հիչ պիր քէօշէսինտէ, հինտիի ալմատըգճա, պիր սէրշէ պիլէ վիրմէզլէր, հէլէ թիւրքիամըզտա իսէ, քէնտի թէտապիրի հասէնէլէրի սայէսինտէ, տէյիլ էքթիքլէրի եէրտէն իլլա, էքմէտիքլէրի եէրտէն պիլէ պիչմէյէ ալըշմըշը տը, շէօյլէ քի, իսլամտան վէ խրիսթիեանտան վէ եախօտ հէր սընը թէպաատան զիեատէ իմթիեազաթ վէ գօլայընըգլարա մալիք պուլունտուգլարընտան, օնլար տաղլար վէ թաշլար արասընտան պիլէ արապալարընը եէօրիւթէպիլտիքլէրի հալտէ, պիզ իսէ տիւղ օվատա, չօգ քէրրէ եօլումուզու շաշըրմագտաեը, տիմէք իսթէրիզ քի, էվվէլթ, օնլար գապրիսթանլարընը վիրտիլէր, վէ կէրչի պիլմէյիզ նէլէ՛ր վէ նէլէ՛ր ալտըլար, վէ հալէատա ալմագտա տը։

Ալթընճը—տայիրէ, էվվէլա քէնտիսի իճրա իտէրէք, իպատուլլահա տախի ֆիրլէն պիր իպրէթ վիրմէլի տիր։

Պաղբլար տախի, կիւեա պիր ավօգաթլըգ իտէեօրլար կիպի, պաղբ իսլամ գապրիսթանլարընտան եէրլէր ալընարագ եօլլարա վիրիլտիկինի, վէ ալէլխուսուս պիզիմ գապրիսթանըն սըրասընտա օլուպտա, շիմտի ումումպաղչէսի օլան գապրիսթանըն, Ֆրէնքլէր թարաֆընտան թէրք իտիլմէսինի, վէ ալէլխուսուս հուգուգումուզտա պաշգատը, եարընսատաղ սէքիզ Ֆրէնք պիր արաեա կէլիպտէ Ալթընճը տայիրէյէ եիւզ պին լիրա իհսան իտէճէք օլսա, վէ եախօտ պու ագշամ սէքիզ Ֆրէնք քէնտույի տէնիզէ աթաճագ օլսա, վէ պինապէրին սէքիզ Ֆրէնք պու բազար կիւնիւ պիր պալօն իլէ հավաեա չըգըպտա էլլի պին լիրա իհսանա նայիլ օլաճագ օլսա, պիզտէ թըպգըսընը եարմաեա վէ իշլէմէյէ պօրճլու վէ մէճպուր օլամաեը։

Պունլար, մեզքիւր գապրիսթանը թէրք իթմէկէ պիզի ասլա պօրճլու իտէպիլիր պիրէր պիւրհան տէյիլ տիրլէր, վէ պիզի պու պապտէ աեբպլամաեա քիմսէնին հագգը օլմատըգտան պաշգա, հուգուգ տէնիլէն մուգատտէս չէյէ տախի գարշը սէօյլէմիշ օլուր, վէ պունու սէօյլէէն ատամլարտան հիչ պիրի, պունու սէօյլէտիկի, եանի Հայլարը թայեիպ իյլէտիկի վագբթտա, քէնտի ճէպինտէ պուլունան պէշ ղուրուշլուգ պիր չէյրէք մէճիտիյէյի պիլէ, ճէպրէն պիրինէ թէրք իթմէքլիք էսասընը գապուլ իյլէմէզ։ (Տէվամի)

Կէչէն ճիւմա կիւնիւ միլլէթիմիզ թարաֆընտան Զաթը հազրէթի Շահանէեէ թագտիմ դըլընան արզուհալըն սուրէթի տիր։

«Բապպիմիզ թաալա վէ թէգատտէս հազրէթլէրի, չէվքէթլու, գուտրէթլու քէմալի մէրհամէթլու Բատիշահըմզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինի իլա ախըր իւլ տէվրան էրիքէ բիբայի սալթանաթ պույուրսուն. ամին։

Զիրի ճէնահի միւսթէլզիմ էլ Ֆէլահի սալթանաթը սէնիյէլէրինտէ մահմիրմէնի միլլէթի գուլլէրի, սէլաթին իդամ հազրաթը թարաֆընտան ինայէթ վէ իհսան պուլրուլան իմթիեազաթը բուհանիյէ վէ միլլիյէտէն վէ միւսաատաթը ճէլիլէտէն տօլայը իֆայի հագգ թէչէքքիւր վէ մահմէտէթտէն պիլ վիճուհ աճիզ պուլունարագ, ումումի միլլէթճէ մէֆրուզ էօհտէի չաքէրանէմիզ օլան էտիյէի խայրիյէի հազրէթի թաճտարիլէրինի կիճէ վէ՞կիւնտիւզ քիլիսէլէրիմիզտէ եատ վէ թէքքար իթմէքտէ պուլունմուշուզ։ — Էրմէնի միլլէթի գուլլէրի, սայէի սալթանաթը սէնիյէլէրինտէ 400 պու գատար սէնէտէն պէրու մէմալիքի մահրուսէի Շահանէ-

---

—Օլ պասրտ հիչ պիր շիւբհէմ եօգ տուր, տիմէք տիր քի, պիզա էնտիչէ վէ վէսվէսէ պէրապէր կէլէպիլիրիմ, գօլօնէլ, տէր Բիշար էֆէնտի։

—Ումարըմ քի, սէօյլէտիկիմ միւսթէսնա հալտէ տէյիլսինիզ, եանի պօղուճուլարա պու անէ տէկին, ալսը ինթիգամա դ ալգըշմալարընը թահրիք իտիմի պիր չէյ եարմըշ տէյիլսինիզ,

—Ա՛ռա, առա։

—Էօյլէ օլտուղու հալտէ, հիչ դօրդմաեարադ կէլէպիլիրսինիզ։

—Տիմէք տիր քի, պէնի պիրլիքտէ ալըրսընըզ։

—Էվվէթ։

Գօլօնէլ չէնտա տաղըդա տիւշիւնիր, սլատէ հու եիւվիանիա օլանտէ կէթմէք իւզրէ հազրըլանմագտա օլան աթ օրնէյ վալֆօրատա, վէ պարօնէ Միլլիարիյէ, վէ գօնթ Բուանէյէ չէվիրէրէք։

—Էֆէնտիկէ, տէր, պէն պիրլիքտէ տէօրթ նէֆէր գէվաթ կէօթիւրէպիլիրիմ, իմտի, էկէր, սէօյլէտիկինիզ կիպի սահիհէն արզու վէ նիյէթինիզ վար իսէ, պու ֆուրսաթ իլէ կէլիպ, հէնուզ լաղըրտըր կէչմիշ օլան Լօնտրա սէֆիլէրինին հազրինի, քէնտի կէօղէրինիզէ կէօրմէնիզի թէբլիթ իտէրիմ։

Կէրչի մէրդուման էֆէնտիկէ, մէրզուման թէքլիֆինի բէտատ իթմէք իսթէրքէր իսէ տէ, էվվէլինտէն կէօսթէրտիքլէրի արզու սէպէպինտէն, խահնախահ գասուլ իթմէկէ մէճպուր օլուրլար, վէ հէր նէ գատար, սուրէթի զահիրէլէրինտէն, պէլլի իթմէկէր, վէ հաթթա, մէմնունիյէթի վէ զայրէթ տախի կէօսթէրիրլէր իսէ տէ, տէրուն, թա օ տագրզատան գօրդմաեա պաշարար։

—Պագատանանընըզ, գօլօնէլ, տէր մատամ Սրապէ, էկէր սիզ, պաշարընա հիչ պիր դաղա վէ պէլա կէլմէքսիզին, եինէ սաղ վէ սալիմ կէօթիւրիւպ կէթիրմէկէ սէօզ վիրիր վէ հէր մէսուլիյէթի իւզրինիզէ ալըր իսէնիզ, գօճամը պիրլիքտէ պըրաղըրըմ, եօզսա պըրաղմամ, տէր մէրդումա։

Գօլօնէլ պիր քէրրէ սալօնտա պուլունան սաաթա պաղար։

—Շիմոի սաաթ պիր տիր, տէր գօլօնէլ աչըգ վէ թանէ թանէ պիր սէօյլէյիշ իլէ, իմոի, էօմրիւմ իմինէ սիզէ եէմին իտէրիմքի, սաաթ իքի տէյինճէ լօրտ Մելպիւրիյի եինէ պուրատտա պուլուրսունուզ։

—Լ՚օրտ Վ՚ալֆօրտ հազրընտա տախի այնի սէօզիւ վիրիպ, վէ այնի սուրէթտէ մէսուլիյէթի գապուլ իտէ՛ր միսինիզ, տէր էօթէյտէն մէրդում լօրտուն զէվճէսի։

—Էվվէթ, մատամ, սէօյլէտիքլէրիմի թէքէրրիր իտէրիմ, օլ պասրտ սապա դօրդու վէ շիւբհէնիզ օլմասըն, լաքին, նասը տէ, էվվէլինտէն կէօսթէրտիքլէրի արզու սէպէպինտէն, խահնախահ գասուլ իթմէկէ մէճպուր օլուրլար, վէ հէր նէ գատար, սուրէթի զահիրէլէրինտէն, պէլլի իթմէկէր, վէ հաթթա, մէմնունիյէթի վէ զայրէթ տախի կէօսթէրիրլէր իսէ տէ, տէրուն, թա օ տագրզատան գօրդմաեա պաշարար։

—Պագատանանընըզ, գօլօնէլ, տէր մատամ Սրապէ, էկէր սիզ, պաշարընա հիչ պիր դաղա վէ պէլա կէլմէքսիզին, եինէ սաղ վէ սալիմ կէօթիւրիւպ կէթիրմէկէ սէօզ վիրիր վէ հէր մէսուլիյէթի իւզրինիզէ ալըր իսէնիզ, գօճամը պիրլիքտէ պըրաղըրըմ, եօզսա պըրաղմամ, տէր մէրդումա։

Գօլօնէլ պիր քէրրէ սալօնտա պուլունան սաաթա պաղար։

—Շիմոի սաաթ պիր տիր, տէր գօլօնէլ աչըգ վէ թանէ թանէ պիր սէօյլէյիշ իլէ, իմոի, էօմրիւմ իմինէ սիզէ եէմին իտէրիմքի, սաաթ իքի տէյինճէ լօրտ Մելպիւրիյի եինէ պուրատտա պուլուրսունուզ։

—Լ՚օրտ Վ՚ալֆօրտ հազրընտա տախի այնի սէօզիւ վիրիպ, վէ այնի սուրէթտէ մէսուլիյէթի գապուլ իտէ՛ր միսինիզ, տէր էօթէյտէն մէրդում լօրտուն զէվճէսի։

—Էվվէթ, մատամ, սէօյլէտիքլէրիմի թէքէրրիր իտէրիմ, օլ պասրտ սապա դօրդու վէ շիւբհէնիզ օլմասըն, լաքին, նասը տէ, էվվէլինտէն կէօսթէրտիքլէրի արզու սէպէպինտէն, խահնախահ գասուլ իթմէկէ մէճպուր օլուրլար, վէ հէր նէ գատար, սուրէթի զահիրէլէրինտէն, պէլլի իթմէկէր, վէ հաթթա, մէմնունիյէթի վէ զայրէթ տախի կէօսթէրիրլէր իսէ տէ, տէրուն, թա օ տագրզատան գօրդմաեա պաշարար։

—Պագատանանընըզ, գօլօնէլ, տէր մատամ Սրապէ, էկէր սիզ, պաշարընա հիչ պիր դաղա վէ պէլա կէլմէքսիզին, եինէ սաղ վէ սալիմ կէօթիւրիւպ կէթիրմէկէ սէօզ վիրիր վէ հէր մէսուլիյէթի իւզրինիզէ ալըր իսէնիզ, գօճամը պիրլիքտէ պըրաղըրըմ, եօզսա պըրաղմամ, տէր մէրդումա։

Գօլօնէլ պիր քէրրէ սալօնտա պուլունան սաաթա պաղար։

—Շիմոի սաաթ պիր տիր, տէր գօլօնէլ աչըգ վէ թանէ թանէ պիր սէօյլէյիշ իլէ, իմոի, էօմրիւմ իմինէ սիզէ եէմին իտէրիմքի, սաաթ իքի տէյինճէ լօրտ Մելպիւրիյի եինէ պուրատտա պուլուրսունուզ։

—Լ՚օրտ Վ՚ալֆօրտ հազրընտա տախի այնի սէօզիւ վիրիպ, վէ այնի սուրէթտէ մէսուլիյէթի գապուլ իտէ՛ր միսինիզ, տէր էօթէյտէն մէրդում լօրտուն զէվճէսի։

—Էվվէթ, մատամ, սէօյլէտիքլէրիմի թէքէրրիր իտէրիմ, օլ պասրտ սապա դօրդու վէ շիւբհէնիզ օլմասըն, լաքին, նասը տէ, քիլիսէ, վէ մանասթըր, վէ մէքթէպ վէ գապրիսթանլէրէ մալիք օլարագ, չիմտիյէ գատար հիչ պիր թարաֆտան միւտախիլէ վուգուա կէլմէեէրէք հուգուգը միլիյէ վէ բուհանիյէմիզ վիգայէ վէ հիմայէ օլունմագտա տը։ Անճագ, Պէյօղլունտա քեային, մին էլ գատիմ միւթէսարրըֆ օլուպ, ումումի միլլէթի չաքէրանէմիզին մալէ օլան վէ պիր միւտտէթտէն պէրու մէվթա տէֆն օլունմաեան մէզարլըղըմըզը պու կիւնլէրտէ ալթընճը տայիրէ թարաֆընտան պաղչէ եարմագ թասավվուրը իլէ թալէպ օլունմագտա, վէ մէվթալէրիմիզին սէրիան գալտըրըլմասը վէ գալտըրմատըղըմըզ հալտէ, մուամէլէյի ճէպրիյէ իճրա օլունաճաղը, խարիճիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն գաթիէն պէեան օլունմուշ տուր։ Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթի Շէհրիեարիլէրինէ արզ ու պէեանէ հաճէթ օլմատըղը իւզրէ, գապրիսթանը մէզքիւր ումումի միլլէթի չաքէրանէմիզին, միւթէսարրըֆ օլտուղու մալի վէ միլլէթճէ բէք միւհթէրէմ վէ մուգատտէս պիր մահալի օլուպ, հիչ պիր ֆէրտին հուգուգը, զէրրէճէ իպթալ օլունմամասը ատալէթ վէ հագգանիյէթի սէնիյէտէն իքէն, գապրիսթանը մէզքիւր զապթ օլունտուղու հալտէ, հուգուգը միլիյէ վէ բուհանիյէմիզ բայիմալ օլաճաղընտան, վէ պունա իսէ ատալէթ վէ մէրհամէթի ճէլիլէյի ճէնապը թաճիտարիլէրի գայիլ վէ բազի օլմաեաճաղը ումուրու պէտիհաթտէն պուլունտուղունտան, գապրիսթանը մէզքիւր վագբ օլան թէարրուզ վէ միւտախէլէնին մէնի իլէ հուգուգու միլիյէ վէ բուհանիյէմիզին խալէլտէն վիգայէսի խուսուսունա միւսաատէի մէրահիմատէյի հազրէթի Շէհրինշահիլէրի պիտիրիզ վէ սէզա, վէ պու եիւզտէն տախի ումումի միլլէթի չաքէրանէմիզի եէնի պաշտան չըրաղ վէ իհեա պուլրուլմագ նիազի պապընտա վէ քեաֆֆէյի ահվալտէ էմր ու ֆէրման լութֆ վէ իհսան չէվքէթլու մէրհամէթլու ինայէթլու Բատիշահըմզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին տիր։

1289 Զիլգատէ 4

1288 Քեանունի էվվէլ 22

Ումումի Էրմէնի գուլլէրի
ըէհապինի թարաֆընտան
(Իմզալար)

ԼՕՆՏՐԱՆԸՆ ՍԷՖԻԼԼԷՐԻ

ՖԱՍԼԸ ԷՎՎԷԼ

Բ.

ՏԻՐՀԱՄ ՏԻՐՇԷՍՍԱՍԸ

(Մանզումէնին 2066 ինճի նիւսխէսինտէն պաղբէյէ)

—Մահէլլի մէզզուրատան սաղ վէ սալիմ եինէ տիշարը չըղ ապլիէճէքմիսինիզ, տէյի սիւալ իտէր, Բիշար էֆէնտի։

—Հիչ շիւբհէլէր իսթէմէզ, տէր գօլօնէլ, հաթթա, իչինիզտէն էկէր պէրապէր կէմէքլիկէ ճէսարէթ իտէն օլսա, օնլարը պիրէ մուհաֆաղա իտէպիլէճէկիմի, քէնտիմէ կիւվէնէրէք վատ իտէրիմ։

—Յահ՚հմի սէօյլէեօրսունուզ, տէր Բիշար էֆէնտի։

—Էվվէթ, ֆագաթ, եալընըզ պիր չարթ իլէ։

—Նէ՞ տիր օ չարթ։

—Շէօյլէ քի, պէնիմ իլէ պիրլիքտէ կէլէն գաթ, էվվէլինտէն, քէնտի ֆիյլ ու ամէլիյլէ, մէզքիւր պօղուճուլարընն շիւբհէ իտիպ գօրդմասընա, սիւրէյն տիր տէյի պիր շիւբհէ վէրմիշ օլմատը տը։

—Օլ պասրտ հիչ պիր շիւբհէմ եօգ տուր, տիմէք տիր քի, պիզա էնտիչէ վէ վէսվէսէ պէրապէր կէլէպիլիրիմ, գօլօնէլ, տէր Բիշար էֆէնտի։

—Ումարըմ քի, սէօյլէտիկիմ միւսթէսնա հալտէ տէյիլսինիզ, եանի պօղուճուլարա պու անէ տէկին, ալսը ինթիգամա դ ալգըշմալարընը թահրիք իտիմի պիր շէյ եարմըշ տէյիլսինիզ,

—Ա՛ռա, առա։

—Էօյլէ օլտուղու հալտէ, հիչ գօրդմաեարադ կէլէպիլիրսինիզ։

—Տիմէք տիր քի, պէնի պիրլիքտէ ալըրսընըզ։

—Էվվէթ։

Գօլօնէլ չէնտա տաղըդա տիւշիւնիր, սլատէ հու եիւվիանիա օլանտէ կէթմէք իւզրէ հազրըլանմագտա օլան աթ օրնէյ վալֆօրատա, վէ պարօնէ Միլլիարիյէ, վէ գօնթ Բուանէյէ չէվիրէրէք։

—Էֆէնտիկէ, տէր, պէն պիրլիքտէ տէօրթ նէֆէր գէվաթ կէօթիւրէպիլիրիմ, իմոի, էկէր, սէօյլէտիկինիզ կիպի սահիհէն արզու վէ նիյէթինիզ վար իսէ, պու ֆուրսաթ իլէ կէլիպ, հէնուզ լաղըրտըր կէչմիշ օլան Լօնտրա սէֆիլէրինին հազրինի, քէնտի կէօղէրինիզէ կէօրմէնիզի թէբլիթ իտէրիմ։

Կէրչի մէրդուման էֆէնտիկէ, մէրզուման թէքլիֆինի բէտատ իթմէք իսթէրքէր իսէ տէ, էվվէլինտէն կէօսթէրտիքլէրի արզու սէպէպինտէն, խահնախահ գասուլ իթմէկէ մէճպուր օլուրլար, վէ հէր նէ գատար, սուրէթի զահիրէլէրինտէն, պէլլի իթմէկէր, վէ հաթթա, մէմնունիյէթի վէ զայրէթ տախի կէօսթէրիրլէր իսէ տէ, տէրուն, թա օ տագրզատան գօրդմաեա պաշարար։

—Պագատանանընըզ, գօլօնէլ, տէր մատամ Սրապէ, էկէր սիզ, պաշարընա հիչ պիր դաղա վէ պէլա կէլմէքսիզին, եինէ սաղ վէ սալիմ կէօթիւրիւպ կէթիրմէկէ սէօզ վիրիր վէ հէր մէսուլիյէթի իւզրինիզէ ալըր իսէնիզ, գօճամը պիրլիքտէ պըրաղըրըմ, եօզսա պըրաղմամ, տէր մէրդումա։

Գօլօնէլ պիր քէրրէ սալօնտա պուլունան սաաթա պաղար։

—Շիմոի սաաթ պիր տիր, տէր գօլօնէլ աչըգ վէ թանէ թանէ պիր սէօյլէյիշ իլէ, իմոի, էօմրիւմ իմինէ սիզէ եէմին իտէրիմքի, սաաթ իքի տէյինճէ լօրտ Մելպիւրիյի եինէ պուրատտա պուլուրսունուզ։

—Լ՚օրտ Վ՚ալֆօրտ հազրընտա տախի այնի սէօզիւ վիրիպ, վէ այնի սուրէթտէ մէսուլիյէթի գապուլ իտէ՛ր միսինիզ, տէր էօթէյտէն մէրդում լօրտուն զէվճէսի։

—Էվվէթ, մատամ, սէօյլէտիքլէրիմի թէքէրրիր իտէրիմ, օլ պասրտ սապա դօրդու վէ շիւբհէնիզ օլմասըն, լաքին, նասը տէ, քիլիսէ, վէ մանասթըր, վէ մէքթէպ վէ գապրիսթանլէրէ մալիք օլարագ, չիմտիյէ գատար հիչ պիր թարաֆտան միւտախիլէ վուգուա կէլմէեէրէք հուգուգը միլիյէ վէ բուհանիյէմիզ վիգայէ վէ հիմայէ օլունմագտա տը։ Անճագ, Պէյօղլունտա քեային, մին էլ գատիմ միւթէսարրըֆ օլուպ, ումումի միլլէթի չաքէրանէմիզին մալէ օլան վէ պիր միւտտէթտէն պէրու մէվթա տէֆն օլունմաեան մէզարլըղըմըզը պու կիւնլէրտէ ալթընճը տայիրէ թարաֆընտան պաղչէ եարմագ թասավվուրը իլէ թալէպ օլունմագտա, վէ մէվթալէրիմիզին սէրիան գալտըրըլմասը վէ գալտըրմատըղըմըզ հալտէ, մուամէլէյի ճէպրիյէ իճրա օլունաճաղը, խարիճիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն գաթիէն պէեան օլունմուշ տուր։ Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթի Շէհրինշահիլէրի պիտիրիզ վէ սէզա, վէ պու եիւզտէն տախի ումումի միլլէթի չաքէրանէմիզի եէնի պաշտան չըրաղ վէ իհեա պուլրուլմագ նիազի պապընտա վէ քեաֆֆէյի ահվալտէ էմր ու ֆէրման լութֆ վէ իհսան չէվքէթլու մէրհամէթլու ինայէթլու Բատիշահըմզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին տիր։

1289 Զիլգատէ 4

1288 Քեանունի էվվէլ 22

Ումումի Էրմէնի գուլլէրի
ըէհապինի թարաֆընտան
(Իմզալար)

սը քի սէօյլէտիյիմ, էլ վիրիր քի, պիրլիքտէ կէլէճէք զաթլարա գարշը, մէրզուման սէֆիլլէրին, էվվէլինտէն պիր զարաղ ու ատավէթլէրի պուլունմասըն։

—Բէք ալէա, բէք ալէա, գօլօնէլ, լաքին նէ՞ վագբթ կիտէճէկիզ տէր Բիշար էֆէնտի պիւյիւք արզու վէ ճէսարէթ իպրաղ իտէրէք։

—Հայտէ յինիզ, շիմտի պուեուրունուզ կիտէլիմ, տէր գօլօնէլ, վէ գարուեա տօղրու ուզանըրլար։

Պունլար գարուեա եէթիշմէք իւզրէ իքէն օրամըղտա իքի վագա կէչէր, վէ քիմսէ ֆարզընտա օլմադ իսէ տէ, հիքեայէմիզի օղուեան գաթլար իչին պիյիւք էհէմմիյէթի օլտուղունտան, սիւքիւթ իւզրէ կէչմէքլիկի միւնասիպ կէօրմէյիզ։

Շէօյլէ քի, պունլար գաքուեա եաղլաշմագտա իքէն, Բիշար էֆէնտի, օրատա պուլունան, վէ քէնտիսի կիպի քիմ օլտուղու քիմսէյէ մալիում օլմաեան պիրինի կէօրիւր, վէ ամէլլէ ամէլլէ պիր սանկէ գօնուշարագ, գարշըրըզ պիր դաչ լաղըրտը ալըր վիրիր, եանի,

—Վէյսամ տէր մէրդումա, չարուզ չարուզ սէօյլէյէրէք վէ եավաշ պիր սէս իլէ, նիհայէթ իւլէմի եուվաարընը պուլուում, հայտէ շիմոի պիզիմքիլէրտէն եիկիրմի քիչի պուլ, կիւղլճէ սիլահլարընը գուշանընը, վէ ասլա նէրէյէ կիթարիկիմիզի

Պէյօղլու թաղ. խորհուրդու թարգիքնտան աթիտէքի իլանը ախզ իթմիշիզ տիր։

Ա Զ Դ

Յառաջիկայ հինգշաբթի օրն, դեկտ. 28։ Ներդւոց որոտման տօնին առթիւ Բերայի գերեզմանատան մէջ թաղեալ Յակոբայ Ս. Կաթուղիկոսին, հոգեւոր Տեառն մերոյ անուան տարեդարձն ըլլալուն համար, Դեր. Նարպէյեան Տ. Խորէն Ս. արքեպիսկոպոսն հանդիսաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ գերեզմանատան Ս. Խոր–Վիրապ եկեղեցւոյն մէջ, և անտի հանդիսաւոր թափօրիւ պաշտօն պիտի կատարուի 'ի վերայ երջանկայիշատակ Հայրապետին, զոր 'ի դիտութիւն Լուսաւորչածին ազգիս ծանուցանելով, պատիւ ունիմք հաւատալ թէ ամեն Հայ պիտի փութայ նոյն օրն իւր ներկայութեամբն չքեղացնել երանելի Ս. Հայրապետին նուիրեալ սոյն հանդէսն։

. . . խմբագիր,

Ի նպաստ վարժարանիս սանուհեաց դրուած վիճակահանութիւնը՝ որ պիտի կատարուէր 1873 յունվար 1ին, եթէ գէթ 3500 տոմս ծախուած ըլլար, սակայն մինչ ցարդ լրացած չըլլալով, ստիպուած ենք քիչ մը ժամանակ ևս երկարաձգել, վերստին վիճակահանութեան օրը լրագրաց միջոցաւ ազդարարելու խոստմամբ։

Ուստի, . . . խմբագիր, հաճեցէք մի քանի անգամ կրկնել ձեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ 'ի լուր հասարակութեան, որոյ վասն ինամ ձեր անգին կենաց աղօթարար

Ցնորէն

Լուս. վարժ. Սուքիաս քահանայ
1872 դեկ. 25 Մայր եկեղեցւոյ

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 4 յունվար

Մ. Թիէր, բազար իրթէսի կիւնիւ վէրսայլա ավտէթ իտէճէք տիր։

Գըբալիչա Իղապէլ Մօնբանսիէ տիւշէսասքնա վիզիթա վիրտի։

6 յունվար

Պօրսա ղայէթլէ գավի։

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ՆԱՊՕԼԷՕՆ

Լօնտրա, յունվար

Եբլ պաշը կիւնիւ, իմբէրաթօր Նապոլէօն իւզերինտէ, իլք տէֆա օլարագ ամէլիեաթ իճրա օլունտու, մէղքիւր ամէլիեաթ, քէմալի միւվաֆֆագիյէթլէ պաշա չբգտը։ Հէքիմլերի, մուսալիէ յի քէնտի էսկի խասթալըքնտան գուրթարբբրբզ տէյի մէմուլ իտէրլէր։

'ՄԷՐԲԻԷՉԻ ԱՍԻԱ

Պէրլին, 4 յունվար

Տէօչ վօյշէնպըլաթ ղազէթասքնտա օգունտուղունա նէզարէն, Ինկիլթէրրա իլէ Ռուսիա, պէյլէրինտէ մուարազաեա սէպէպիյէթ վիրմէմէք իւզրէ Ասիատա միւթէսարրբֆ օլտուգլարը մահէլերտէ, նուֆուզ ու սելահիյէթլէրինէ պիր հուտուտ վազ իյլէմէք իչին, պիր բբլան հազբրլամագտա տբրլար։

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին, 5 յունվար

Լիւքսէնպուրկ տէմիր եօլլարբնը, պիր Բրուսիալը գումբանեաեա թէրք իտէն գօնթրաթ իմզալանտը։

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ 6 յուն.

Հիւքիւմէթ Պասք էեալէթլէրինտէ վէ Նավարտա ասայիչի հալին իատէսի իչին թէտապիրի միւէսսիրէ իթթիխազնա գարար վիրմիշ օլտուղունտան, ժէնէրալ Մարիօնու, Նավարա պաշ գօմանտան նասպ իտիպ, օրաեա եօլլատը։

ԵԷՆԻ ՕՍՄԱՆԼԸ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Լօնտրա 3 յուն.

Թայմզ ղազէթասքնրն Իսթանպօլտաքի մուխպիրի թարաֆքնտան տիւնքի թարիխլէ օլարագ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆքն մաէլինէ նէզարէն, Զաթը հազրէթի Շահանէյէրի, Ռումէլի տէմիր եօլլարբնը թէքմիլ իթմէք, վէ Անատօլու շամէնտբֆէրինի տախի, իղմիրտէն Էնկիւրիւ վէ Տիարպէքիրէ գատար ուզաթմագ իչին, 25 միլեօն ինկիլիզ լիրասը Իսթիգրաղ իտիլմէսինէ բուխսաթ վիրտի։ Մէղքիւր թէլէկրաֆքն իլավէթէն պէեանքնա նէզարէն մէպլաղը մէզպուրու, եալքնըզ պու իշէ գուլլամագ իչին միսթագիլ պիր սինտիգ թէչքիլ օլունաճագ տբը։

Սբրպիա հիւքիւմէթի, թէտարիքեաթը հարպիեէտէ պուլունմագտա օլմասքնը եալանա չբգարմբշ տբը։

ՐՈՒՄԷԼԻ

Բուսճուգ 6 յուն.

Պու սապահ, պիր գաչ Պուլկար, Բումիարքն մատուռունա կիտիպ, պաղը կէօնա ույղունսուզ հարէքէթտէ պուլունտուլար։

Վալիի պէյտէ, գանը պիր գավգա զուհուր իթմէսին իչին, անիտէ, պու ույղունսուզլուգլարա էօն աեագ օլանլարա գարշը թէտապիրի շէտիտէ իթթիխազ իյլէտի։

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՁԱՍԸ

Էսկ. ոմ. 26 դեկտ. ախշամգաբ.	61–14
» » 27 » սապահ աչքլոը	61–18
» » սաաթ 7	61–19
Իսթիգրազ 1865	367–
» 1867	355–
» 1869	326–1/2
» 1872 1/2 էքսիք	
Սօսիէթէ ժէնէրալ ագսիօնլարը	13–
Քրէտի » »	17–3/4
Շըմէնտբֆէր սէհիմլէրի էսկի	182–1/2
» » էէնի	63–7/8
Թրանվայ հիսսէլէրի 1535 ղ.	
Սօսիէթէ Ավսթրօ Թիւրք	10–1/8
Ստամպոլ պանգասը ագսիօնլարը	8–26
Սոսիէթէ օթման	6–07
Ագճէ ֆայիզի	9–0/0
ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՁԱՍԸ 27 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ	
Ինկիլիզ լիրասը	110–10
Ֆրանսըզ ալթունու	87–11
Բօլ	89–20
Դըրմից ալթունու	51–18
Պէեազ մէճիտիէ ֆարգը	1–16
Մէթալիք ֆարգը	3–28
Պէշլիկ »	3–36
Պաղըր	120–00
Կէլէճէք գուրօն սքոնթասու	0/0 24/40

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խասսա օրտուլի Հիւմաեունը միւշիրիեէթի ճէլիլէսի վէքեալէթի իլէ Տարը Շուրայի ասքէրի բիասէթի, պէշինճի օրտուլի Հիւմաեուն միւշիրի սապրգ Իզզէթ բաշա հազրէթլէրինէ,

Պօսնա վիլայէթի վալիլիյի, պահրիյէ Նազբրը՝սապրգ Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրինէ,

Պէշինճի օրտուլի Հիւմաեուն միւշիրլիկի, Թօբհանէ միւշիրի սապրգ տէվլէթլու Եավեր բաշա հազրէթլէրինէ.

Էնգարէ վիլայէթի վալիլիկի, տարը շուրայի ասքէրի բէյիսի սապրգ տէվլէթլու Մէհէմմէտ Բիֆաթ բաշա հազրէթլէրինէ,

Ըշքօտրա վիլայէթի վալիլիկի, Պօսնա վալիսի սապրգ տէվլէթլու Մուսթաֆա Ասիմ բաշա հազրէթլէրինէ,

Էնգարէ վիլաեէթի տէֆթէրտարլրդը, իզմիր մուհասէպէճիսի սապրգ իզզէթլու Ասիմ պէյ էֆէնտիյէ։

Քէօթահեա էվգտֆ մուհասէպէճիսի Մէհէմմէտ Մազհար էֆէնտիեէ բիւթպէի սալիսէ թէվճ. հ պույրուլմուշտուր։

———

Խասսէ օրտուլի Հիւմաեունու միւշիրի ճէլիլի տէվլէթլու նէճապէթլու Եուսուֆ Իզզէտտին էֆէնտի հազրէթլէրի, իսթիֆսարը թապը ալիի հազրէթի սատրազամի զբմնքնտա, կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին գօնագլարբնը պիթթէրրիֆ միւլագաթ վէ միւսահէպէթ պուեուրտուգլարը իշիտիլմիշ տիր։

—Պու անէ գատար Իսթանպօլտան Սիլիսթրէեէ եալբնըզ թիւրք լիսանբյլա թէլէկրաֆ չէքիլիր իքէն, պունտան պէօյլէ էճնէպի լիսանլարբյլա տախի չէհրի մէզքիւրէ թէլէկրաֆ չէքիլէճէկի, վէ 20 լուղէթ էշին 25 ղրմէճիտիեէ ագչէ ալբնաճաղը թէլէկրաֆ իտարէսի թարաֆքնտան թարաֆքմբզա պիլտիրիլմիշ տիր։

—Վագբֆը քէպիր վէ Ագչէապատ տաղլարբնտա վագբ օրմանլարբն նասբլսա, անթէչ ալարագ պիր գաչ կիւնտէն պէրու շիտտէթլէ եանմագտա վէ անթէչին շիտտէթլի ալէվլէրինտէն, օրման արալարբնտա պուլունան վահշի հայվանլարբն քէօյլէրէ ինմէքտէ օլտուգլարը Թբրապզոն ղազէթասքնտա կէօրիւլմիշ տիր։

—Հօճա պէյտէն Իսթանպօլա՝ տէնիզ ալթքնտան պիր թէլէկրաֆ խաթթբնը թէմտիտինի կէչէնտէ եազմբշ իտիք։ Պու՝ քէրրէ, Լէվքնթ Հէրբլա ղազէթասքնը ըիվաեէթինէ նէզարէն, խաթթը մէզքիւրուն իմթիեազը, Ռուսիա տէվլէթի թարաֆքնտան իթա օլունմուշ վէ եագքնտա իմալաթքնա միւպաշէրէթ գէլբնաճագ տբը։

—Կէչէնլէրտէ Տէվլէթը ալիեէ պայրաղքնը համիլ պիր թիւճճար սէֆինէսի, եիւքիւ օլտուղու հալտէ, Գաբապուրուն ճիվարբնտա Ազաճլը նամ մէվգբտա հէր նասբլսա գարաեա տիւշմիշ իսէ տէ, մէվգբյի մէզքիւրտէ պուլունան մէմուրլար վասքթասքյլա, գաբատան վէ թայիֆէնին ճիւմլէսի խէլաս օլմուշ, ֆագաթ, սէֆինէ եիւքիւ իլէ գայ օլմուշ տուր։

զայպ իթմէքսիզին, թէք թէք արգամըզ սբրա, հէր թարաֆտան կէօզէտիրէք կէլինիզ, էկէր, մէլուն չէյթան պու չօրպամբզա պիր սօուզ սու գարբշթբրմաղ իսէ, իչիմիզ իշ տիր, գէնկինլիք պիզիմ իչին տիր։

—Զո՛գ իյի, չո՛գ իյի, տէր մէրգում քիմ օլտուղու նամալիում օլան ատամ Բիշար էֆէնտիյէ, ասլա վէսվէսէ իթմէյինիզ, վայ պաշընա օ չէյթանքն քի պիզիմ չօրպաեա էլաթմաեա ճիւրաթ իտէր, տէտիկիյէ պէրապէր, սուրէթի զահիրէսինտէն հիչ պիր չէյ պէլի իթմէյէրէք վէ քիմսէյ չիւբհէ վիրմէյէրէք, կիտիպ գասապլըքն իչինէ գարբշբը։

Պու պիրինճի վագա.

Կէլէլիմ իքինճի վագաեա։

Պու արատա գօլնէլ տախի, զայէթլէ էնլի եազալը վէ եախսա էնլի ումուզու օլմասբյլա, քեաֆիֆէյի գատրնլարքն թէհայիւրինի տավէթ իթմէքտէ օլան պիր տէլիգանլքնքն եանընա եազլաշարագ։

—Լիւբիւս, տէր գուլաղնտան աշաղը, չու Բիշար էֆէնտի իլէ լազբրտը իտէն ատամ քի՞մ տիր թանը՞բմբսքն։

—Էվվէթ, թանբբում, Վէյեամ իտի, տէյի ճէվապ վիրիր Լիւբիւս։

—Մէրգում կիտիպ քէնտի թաղբմընա խասպէր վիրէճէք տիր քի, Վարինկէ գատար արդամբզտան կէլտինէլէր։

—Տիմէք տիր քի օնու տիշարը չբգամաեա պբրագմամալը։

—Պէնտէ օ էֆէնտիեմ։

—Գօլօնէլ, սիզ բահաթը գալլ իւզրէ օլարագ եօլունուզա կիտինիզ, էկէր օ տա Լիւբիւսին եուսրուղունա տանանապիլէճէք գատար պիր գավի գաֆասը վար իսէ, գբսմէթինէ հազբը օլսուն։

Գօլօնէլ կիւլէր, վէ արգատաշլարընա տէօնէրէք։

—Էֆէնտիլէր, նէ վագբթ խթէր իսէնիզ... տէյէրէք նէրտիպանտէն աշաղը ինմէյէ պաշլար։

Արապաեա պինէրէք կիթմէքտէ իքէն, Տիւրհամ տիւշէսասը գօնաղընտան պիրազ եիրազլանտբզաբրնտա, պիր քէօշէ պաշընը տէօնշճէքլէրի վաղբթ, քէսկին սէս իլէ պիր պաղբբ իչտիվիր։

—Նէ՞ տիր օ, տէյի սիւալ իտէր Բիշար էֆէնտի տիւշարը հիբաս օլարագ։

—Հիչ, պիրճէ պիր չէյ տէյիլ տիր, սէրհօշլար պիր պիրիյլէ գավզա իտիեօրլար... տէր գօլօնէլ պաշընը արապանքն բէնճէրէսինտէն տիշարը չբգարարագ։

Արապա Սթրանտ մահէլլէսի եօլունա տօղրու իլէրուլէմէյէ պաշլար։

Հալ պու քի, Բիշար էֆէնտինին իշթտիկի սէս թէհի պիր սէս օլմաեբզ, իլլա Վէյեամքն սէսի իտի. չիւնքի Լիւբիւս մէրգումու, քէնտի արգատաշլարընա գավուշմագլըզա պբրագմագ իսթէմէտիկինտէն, սօգաղքն գարանլբզ պիր քէօշէսինտէ, մէրգումուն թէբէսինէ պիր եումրուզ ինտիրտիկի կիպի, օրաճբգտա միւզմիհալ իյլէմիշ իտի։

Գ.

ՊՕՂՈՒԾՈՒԼԱՐ

Գիպիմ պէշ նէֆէր էֆէնտիլէրի կէօթիւրմէքտէ օլան գուվվէթլի իքի աթլը արապա Սթրանտ սօգաղքնը կէչտիքտէն սօնրա, Ֆլէթ Սթրիթ սօգաղընա կիրէր, վէ Սէն–Բօլ նամուլու քիլիսէ էօնիւնտէն կէչէրէք պօեունա կիտէր, վէ Գոնտ Սթրիթ նամ սօգաղա տօղրու ինէր, վէ Թուր տը Լօնտրը տէնիլմէքլէ մէշհուր օլան աթիզ մահպուսխանէ եազընընտան կէչէրէք՝ քէնտուլի Սէն Ժօրժ սօգաղընտա պուլուր։

Բիշար էֆէնտի իշ պու կիճէ եօլճուլուղունտա եալբնըզ մէրագընը իճրա իթմէյիպ, իլլա պիր ֆայիտէ տախի չբգարմագ նէյէթինտէ պուլունտուղունտանտիհանընտան հիչ պիր լուզէթ չբգարմագսբզբն, կէչտիկի եօլլարա տիզգաթ իտէր, վէ Սէն–Ժօրժ սօգաղընա կէլտիքլէրինտէ, արապանքն սաղ թարաֆա տէօնէրէք, Թայմզ ըրմաղընա տօղրու կիթտիկինի կէօրտուքտէ,

—Ճճայիպ հալ, նէ՞ օ, զանն իտէրիմ քի Վարինկէ տօղրու կիտիեօրուզ, տէր մէրգում, հարէրէթլի պիր սէօյլէյիշ իլէ։

—Հայ հա՛յ, տէր գօլօնէլ։

—Պէն գաթէն Վարինկին պու թարաֆլարտա օլմասընը չիւրհէ իթմէքտէ իտիմ։

—Թապիաթտան օլան տույգունուզ տիմէք տիր քի պիէսաս տէյիլ իմիշ, Բիշար էֆէնտի, լաքին, հագբգաթէն չունա թէաճճիւպ իտէրիմքի, զաթընըզտա պու մէրթէպէ չաեանը բէսկնտ պիր էհլի մէրագլըզ, վէ էհլի տիզգաթլըզ վար իքէն նասբլ օլմուշտա, պու պասլտէ ֆայիտէ չբգարմագլըզը տիւշինմէմիշսինիզ տիր։

—Նէ՞ եարամը իտիմ...։

—Նէ՞ եարաճագսընըզ, կիտիպ հիւրմէթլու բօլիսմէնլէր (զապթիյէլէր) սիլբինէ եազբմալը իտինիզ։

Բիշար էֆէնտի մէգքիւր չագբրտբը պիր էսէրի թահգիր իւզրէ գապուլ իյլէտիկինտէն, գարշբզբ ճէվապ վիրմէզ։

Արապա տուրուր։

Պու հէնկեամտա քէնտիլէրի, էթրաֆտա էսկի, սիեահ, չաթլամբշ, եարբմբշ, վէ սուրէթի զահիրէյէրինէ նէզարէն օթուրմուշ պիր հալ քէսպ իթմիշ օլուպ, ֆագաթ, պու ճիւմլէ իլէ տախի էօթէյտէ սէրուտ պաղը բէնճէրէյէրինտէն ըզբգ կէօրիւնմէքտէ օլան էվվէր պուլունան պիր վասի մէյտանտա պուլուրլար։

(Տէվամ)

—Պէյօղլու վէ Գալաթատա կիճէ-
լերի պաղը բալթօսուզ վէ հաթթա
պաղէն տէ սէթրէսիզ կէօմլէքլէ կէզի-
նէն ատամլար պուլունտուղունտան,
պունլար օ ճիվարտա պուլունան գու-
մարխանէլէրտէ մէվճուտունու վէր-
տիքտէն սօնրա, նիհայէթ բալթօ վէ
սէթրէլէրինէ վարբնճա արգալարբնտան
չէգարբպ գումար յինաեան կիրուհտէն
պուլունմալարբյլա, պու միսիլլուլէրին
հագդբնտա լութֆ օլմագ իւզրէ ճա-
նիպի հիւքիւմէթտէն պու մահէլլէր
սէտտ վէ պէնտ օլունմասընը իւմիտ ի-
տէրիզ։ (Իպրէթ)

—Կէչէն կիւնլէր, Հէյպէլի ատատա
ույղունսուզ պիր վագաղուհուր իթ-
միշ տիր. չէօյլէ քի, մէզքիւր ատատա
պիր Բում ատիլիւնիւ օլուպ, օլ մահէլ-
տէ քեաեին իլմի իլլահի (ատատուածա-
բանութիւն) մէքթէպի թալէպէլէրին-
տէն իքի նէֆէրի մէզքիւր տիւլիւնտէ
հազբը պուլունուրլար։ Մէրգուման
թալէպէլէր սէրիսօշլուգլարբնտան նա-
շի, պիր պիրէրիյլէ ումուլմազ տէրէ-
ճէտէ պիր միւնազաա չբգարտբգլա-
րընտան, տիյլիւն սահիպի նիհաեէթ
թէհամմիւլ իթմէեէրէք մէրգուման
թալէպէլէրի գաբուտան տիշարբ ի-
տէր։ Թալէպէլէր օլ սէրիսօշ հէյեէթ-
լերիյլէ մէքթէպէ կիրէրէք, մէքթէ-
պին տիրէքթօրուլլա միւնազաա իտէր-
լէր, վէ տիրէքթօր տախի անլէրի մէք-
թէպտէ հապս իտէրէք, իրթէսի կիւ-
նիւ վուգուռթբ Բում բաթրիկինէ պիլ-
տիրիր, վէ բաթրիգ հազրէթլէրի տա-
խի մէրգուման թալէպէլէրի Ֆենէրէ
ճէլպ իտէրէք, բաթրիգխանէ մահ-
պէսխանէսինէ իլգա օլունմալարընը
էմր իտէր։

—Լինէզտէն ալաֆրանկա դեկտ. 23
Թարիխի իլէ Լէվընթ Հէրբլտ զաղէ-
թասընա եազլան պիր մէքթուպտա
աթիտէքի մալիմաթլար օգունմուշ
տուր։

«Զօդտան պէրու սիզլէրէ թէպլիղ
իտիլէճէք պիր մէսէլէ օլմատբղընտան,
մէքթուպ եազամատբմ. լաքին պու
կիւնքի կիւն զուհուր իտէն վագալար-
տան էլիմէ գալէմ ալմագլբղա մէճ-
պուր օլտում։

«Նահիեէմիզ, Բէքթա նամ չէօհ-
ըէթչուար հայտուտուն վէ քէնտի ըէ-
ֆիքլէրինին նէնիտէն մէյտանա չբգ-
մալարբյլա զիեաեէսիյլէ գօրգուեա
տիչար օլմուշ տուր. մէրգուման հայ-
տուտլար կէչէն սէնէ ճիվար քէօյլերի-
նի զայէթլէ գօրգուեմագտա, վէ պիր
թագբմ վահշիլիքլէր իճրա իթմէքտէ
իքէն, Աղիասմատա վէ Տիզասօրանի
նամ քէօյտէ տէրտէսթ օլունուպ կէ-
լիպօլուեա, վէ անտէն Սէլանիկէ կէօ-
թիւրիւտիւլէր իսէ տէ, չի ֆայիտէ քի
պէքճիլէրին պիգայլբղը սէպէպիյլէ
մէրգուման հայտուտլար երկիրմի կիւ-
տէն պէրու ֆիրար իթմիշ օլուպ, ելի-
նէ մէզքիւր քէօյլերէ կիթմիշ, վէ պա-
դէն տախի շէհիրին եագքնլարընա կէլ-
մէեէ ճիւրաթ իթմիշ տիրլէր։

Մէրգում Բէքթա, քէնտիսինին ագ-
ճէեէ իհթիեաճը պուլունտուղունու,
վէ գանա սուսամբշ օլտուղունու պա-
դը չօպանլարա վէ չիֆթճիլէրէ պիլ-
տիրմիշ տիր։

«Կէչէն սէնէ մէրգուման հայտուտ-
լարբն էլինտէն պիր չօգ ֆէլաքէթլէ-
րէ տիւշար օլան քեաֆֆէյի ատամ-
լար, էօլիւմ թէհլիքէսինտէն գօրգա-
րադ դբշբն շէհիրտէ իդամէթ իթտի-
լէր։ Մէրգուման հայտուտլարբ գօվա-
լամագ վէ տէրտէսթ իթմէք իչին օն
պէշ նէֆէր զապթիեէլէր թայեին օ-
լունտու իսէ տէ, չի ֆայիտէ քի մէր-
գուման զապթիեէլէր հայտուտլարբ
գօվալաեաճագ եէրտէ, քէօյլէրտէ կէ-
զէրէք, զեվալլբ էհալիի խբրբալամագ-
տա, վէ անլէրէ, գուտրէթլէրինտէն
զիեատէ մասրաֆլար իթտիրմէքտէ
տիրլէր։

«Բէքթանբն, չօգ քէրբէ հիւքիւմէթ
օրմանբնա կիտիպ կէզմէքտէ, վէ Լինտ-
ժէ, ֆաս օղլու նամ քիմէնէնին չիֆթ-
լիկինտէ իգամէթ իթմէքտէ օլտու-
ղունու պիլտիրտիլէր։ Մէրգում Լինտ-
ժէ, Լինէզտէքի մահէլլի հիւքիւմէթին
պիգայլբղընտան նաշի, հիւքիւմէ-
թին մալի օլան, վէ մէզքիւր օրմանբն
գարշբսընտա գուլունան պիր ճէսիմ
վէ մահսուլլու արազիի զապթ իտէ-
րէք, օրատա պիր չիֆթլիք աչբզ,
պու արազիլէրին վէ չիմէնլիքլէրին
քեաֆֆէյի հասբլաթբնը քէնտիսի ախզ
իթմէքտէ տիր։ Մէրգում Բէքթա,
Լինէզտէն պիր պուշուդ սաաթ մէսա-
ֆէտէ վագբ Ամիկտալիա նամ քէօյտէ
իգամէթ իտիպտէ, քէնտիսինէ ճասուս-
լուգ իտէն ագրանլարբյլա մէզքիւր
չիֆթլիքտէ կէօրիշիւր։ Ղարայիպի
շու տուր քի, մէզքիւր քէօյիւն մէճ-
մուրու պուլունան վատիրի նամ քի-
մէնէ, մէրգուման ճասուսլարբ քէօյ-
տէն գօվաճագ եէրտէ, անլէրի քէն-
տի իշլէրինտէ գուլլանմագտա վէ կէ-
չինտիրմէքտէ տիր։

Մէրգում Բէքթա հայտուտուն ճա-
սուս ագրանլարբնը Ամիկտալիա քէօ-
յիւնտէն գօվմագ, վէ մէրգում Լինտ-
ժէ ֆաս օղլունուն նասբլ օլուպ տա հիւ-
քիւմէթին մալի օլան պիր արազիեէ
սահիպ օլարագ, գօեունլարբ մուհա-
ֆազա իթմէքտէ, վէ տէվլէթէ սէնէվի
պիր հասբլաթ կէթիրմէքտէ օլան ա-
ղաճլարբ քէօքիւնտէն չբգարմագ բուխ-
սաթբնը քիմտէն յալմբշ օլտուղունու
թէֆթիշ իթմէք, վէ նիհաեէթ Սէլա-
նիկտէքի զապթիեէ պէքճիլէրինէ,
քէնտի պիգայլբգլարբնտան նաշի
հայտուտլարբ գայբրմբշ օլտուգլարբ
իչին չէտիտէն ճէղա վիրիլմէք հագ-
գընտա, Պապբ ալի ճանիպինտէն պիր
էմրնամէ իրսալինէ հիմմէթ պույրուլ-
մասընը թէմէնների իտէրիզ։

ՁԱԹԱԼՃԱՏԱՆ ԹԱՀԻՐԻԱԹ

Զաթալճա գազասբ պիր տաղ էթէ-
յինտէ օլուպ, իքի եիւզ Իսլամ վէ իչ
եիւզ Խրիսթիեան խանէսի պուլուն-
մագտա տբր, հավասբ կիւվէլճէ, սու-
լարբ պիր աղ աճբ պիր մէմլէքէթ օ-
լուպ, էհալիսինին էքսէրիսի զիրա վէ
ագալլի էսնաֆի տբր. գասապանբն չիմ-
տիքի հալի իլէ պաղբ իմարաթա պա-
գբլբբ իսէ, էվվելլերի պին իքի եիւզ
գասար խանէյի միւշթէմիլ իմիշ իսէ
տէ, չիմտիքի հալտէ պալէտտէ պէ-
եան օլունտուղու իւզրէ անճագ պէշ
եիւզ խանէ գալմբշ տբր։ Գասապատա
իքի քէպիր ճամի իլէ իչ ատէտ մէս-
ճիտ վար իսէ տէ, թէէսսիֆ օլունուր
քի իչ պու ճէվամիի չերիֆէնին ճիմլէ-
սի խարապ հալտէ տիր, աճէպա պու
ճամիլէրին վագբֆլարբ՞ մբ եօգ տուր,
եօգսա վաղբֆլարբ վար տէ, մէէմուր-
լարբնբն պիգայլբղընտան մբ պու հալ-
տէ գալմբշլար տբր. ինշալլահ պունտ-
բբտա պիթթահգբգ զաղէթանբզլա
նէշր օլունմագ իւզրէ թարաֆբնբզա
այրբճա պիր մէքթուպ տահա իրսալ
իտէճէկիմի չիմտիտէն վատ իտէրիմ։

Պու գասապատա պիրտէ մահէլլէ
մէքթէպի վար տբր, պունտա հիչ պիր
չօճուգ օգումագ էօյրէնմէտիկի է-
ճիլտէն, ատէմիլէ վիճուտու (օրմա-
սբյլա օլմամասբ) միւսավի կիպի տիր,
չօճուգլարբն սէնէտէ իւչ տէօրթ
այ գասար մէքթէպէ կէլմէյիպ, ան-
տէն զիեատէ կէլմէտիքլէրինի հօճա-
լարբ սէօյլէեօր, վէ օգուեամամա-
լարբնա ատէմի տէվամլէրինի սէպէպ
կէօսթէրիեօրլար իսէ տէ, հագբգաթ-
տա սէպէպ պու օլմաեբպ, խօճա էֆէն-
ալիլէրին մէքթէպ եիւզիւնտէն իտարէ
օլունամատբգլարբ իմիշ, հէմտէ պէօյլէ
օլմասբ բէք իհթիմալտէն տիր, չիւնքի
գասապատաքի Խրիսթիան մէքթէպի-
նին հօճասընա Խրիսթիանլար թարա-
ֆբնտան այտա սէքիզ եիւզ զչ. մասշ
վիրիլիր իքէն, Իսլամ մէքթէպի հօ-
ճալարբնբն այլբղբ սէքսէն զչ. կէլմէզ
իսէ, արթբգ չօճուգլարբն թալիմլէրի-
նէ տիգգաթ իթմէեէ պիչարէտէ զայ-
բէ՞թ մի գալբբ։

Դբշ օլմագ միւնասիպէթիլէ պիր եէ-
րէ կիտիլէմէտիկինտէն, հիւքիւմէթ
գօնաղընբն գարշբ թարաֆբնտա պու-
լունան գահվէեէ չբգբպ, էհալի իլէ
մուհապպէթ իտէրէք վագբթ կէչիր
տիր, էհալի իլէ ճէրէեան իտէն միւ-
սահէպէթ էսնասընտա, գասապայի
մէզքիւրէնին պունտան 20–25 սէնէ
էվվել Իսլամ էհալիսինին ատէտի չիմ-
տիյէ նիսպէթլէ իքի գաթ իքէն, կիւն
պէկիւն էքսիլմէքտէ օլտուղունու սէօյ-
լէտիլէր, պունուն իւզէրինէ եինէ եէր-
լիտէն պաղբ տիրաեէթլիճէլէրինտէն
պու էքսիլմէնին սէպէպինի սիւալ իյ-
լէտիկիմտէ, կէնճլէրին ասքէրէ կիտէ-
ճէյիզ տէեէրէք վագթբյլա էվլէնմէ-
տիքլէրինտէն նէչէթ իտէեօր ճէվապբ-
նբ վէրտիլէր. սիննինի ալմբշ օլան կէնճ-
լէր աճէպա նի՞չին էվլէնմէզլէր, էք-
սէրիսինին պիրէր նբշանլբսբ օլտուղու
հալտէ, պունլարբն էվլէնմէսինտէ նէ՞
մահզուր օլապիլիր, պիր ատամ սիննէ
տախիլ օլմաղլէ հէման ասքէ՞ր օլմասբ
մբ լազբմ կէլիր, տէվլէթ սիննէ տա-
խիլ օլանլարտան սէնէտէ եիւզտէ իքի
վէ եա իչտէն զիեատէ ասքէր ալմա-
տբղբ թագտիրտէ, իքի նէֆէր ասքէր
օլճագ տէեէրէք, տօգսան սէքիզ
տէլիգանլբնբն էվլէնմէմէսի լաեբ՞գ մբ
տբր. չէրիսթբմբզ միլլէթիմիզին պէք-
եար տուրմասընը թէճվիզ պուեուրմագ.
Հագգ թաալա հաղրէթլէրի պիզէ
թէնասիլ (պիրպիրինտէն տօղուպ՞չօ-
զալմագ) իչին էվլէնինիզ տէյի էմր ու
ֆէրման ի՞թմէտի մի, ֆարզ իտէլիմ
քի էվլէնմիշ պուլունան պիր տէլիգան-
լբեա դուրա իսապէթ իյլէսինտէ, օ
կէնճ ատամ ասքէրէ կիթսին, էլպէթ-
թէ օ տէլիգանլբնբն պիր մույեինի օլ-
մասա, տէվլէթ անը ասքէրէ ալբպտա
պիր խանէյի սէօնտիրմէզ։

Պուրասբ պէօյլէ իքէն թէէսսիֆ ի-
տէրիզ քի, տիւշունիւլմէեօրտա ինշալ-
լահ ասքէրտէն կէլտիքտէն սօնրա էվ-
լէնիրիմ տէեէրէք կէնճլիքլէրինի իգնա
իտիպ կիտեեօրլար. մէսէլա Մէհէմմէ-
տին նբշանլբսբ նբշանլբսընը ասքէր-
տէն կէլմէսինէ ինթիզար իտէճէկի
եէրտէ, էեալինին ասքէրտէն կէլմէսինէ
միւնթազբրէ օլսա, նէ՞ պէյիս վար
տբր, միւֆարազաթ (այբբ գալմագ)
հէբ պիր տէյի՞լ մի տիր, էօյլէ օլմասընտա
նէ՞ զիեան օլապիլիր. զաթէն նբշան-
լբսբ կէլինճէեէ գատար օ գբզճբզազբ
բէտերի պէսլէեէճէք տէյի՞լ մի. վար-
սբն եինէ գօճասբ կէլինճէեէ գատար
տա պէսլէսին, պունտան նէ՞ ֆէրգի
վար տբր, պունտան օ գբզբն բէտէ-
րինէ նէ՞ զարար օլապիլիր, պիլէ-
մէմ... տօղրուսու պու հալլէրէ ին-
սան օլանբն եիւբէյի տաեանմագ. է-
հալիմիզ ճէվամիի չերիֆէտէ իճրայի
նասիհաթ իտէն պաշբ իմամէլի վա-
եիզտէն պուշգասընբն սէսզիւնէ բէք
իթիմտա իթմէեօր. անլէր իսէ պէօյլէ
չէյլէրտէն ասա պահս իթմէեիպ, էք-
սէրիսինին նասիհաթբ միլլէթի ֆագ-
բա թէբզիպ իտէն չէյլէրտէն իպարէթ
տիր. տինին պագասբ միլլէթլէ օլուր.
միլլէթ կիւնտէն կիւնէ աղալբբ իսէ,
իյի՞ մի օլուր. Ալլահ, չու իսթանպօլ-
տաքի մէտրէսէլէր իսլահ օլունատա,
պէօյլէ գասապալարտա տէյիլ, ատէ-
թա քէօյլէրտէ պիլէ իհթիեաճաթբ
զէմանէյի պիլիր, սէօյլէտիյի սէօզիւն
մանէասընբ անլար, միլլէթի թէբրագ-
գբեա սէվգ իտէճէք եօլտա իտարէլի
լիսանէ միւգթէտիր էհլիեէթլի վա-
եիզլեր եէթիշսէ տէ, տայիմա պու կի-
պի չէյլէրտէն էհալիմիզ պահս իթսէ
օլմա՞զ մբ. լաքին շիմտի էօյլէ վաեիզ
կէօրէմէեօրուզ։

Իշթէ սիզէ... գասապատա իքի
սաաթ մէսաֆէտէքի Նագաշ քէօյիւնէ
կէլէն պիր ճահիլ չէյլիին էհալիեէ իթ-
տիկի նասիհաթլարբ եազաեբմ տա,
կէօրիւն քի նէ գատար զարիպ վէ շա-
եանբ թէէսսիֆ տիր։

ՇԷՅԽԻՆ ՎԱԶԸ

«Էյ էհալի, ումումէն տէրվիշ օ-
լուն. պիր լօգմա պիր հբրգա իլէ պու
մէսլէքտէ տէվամ վէ գանաաթ իտին,
զիքրուլլահտէն պաշգա չէյ իլէ մէշ-
ղուլ օլմաեբն» տան իպարէթ տիր։

Շիմտի... Նագաշ քէօյիւ էհալի-
սինին հէման ճիւմլէսի պու չէյլէսէ ի-
նաեէ իթմիշլեր (հնտեիլ). կիճէլերի
սապահա գատար չէյլէրինին վիր-
միշ օլտուղու էվրագբ չերիֆէ իլէ մէշ-
ղուլ պուլունուեօր, կիւնտիւզլերի տէ
կիճէնին պօզկունլուղունու չբգարմագ
իւզրէ իսթբրահաթա վարբեօրլար.
գանաաթա տայիր չէյլէրինտէն ալ-
տբգլարբ նասիհաթա իմթիսալէն, գի-
բրաաթբ թէրբ իտէրէք, «եեվմբ ճէ-
տիտ, բբզգբ ճէտիտ» մէսէլին գալէն-
տէրիեէսինի (՞) իթթիեաղ իթտիքլէ-
բինտէն, շիմտի զեվալլբլարբն քեաֆ-
ֆէսի չիտտէթի ֆագբ ու իհթիեաճէ
կիրիֆթար օլմուշլար տբր։ Պունլար-
տան պիր գաչ թանէսի տէ ագլբնա
խիֆֆէթ կէթիրմիշ։ Պու ճահիլ չէյլ
պունտան տէօրթ սէնէ էվվել պիր ճիւ-
մա կիւնիւ Զաթալճատա կէլիպ ճամի-
տէ նամազբնբ էտա իյլէտիքտէն սօն-
րա, գասապա էհալիսինէ քէնտիսինէ
ինաեէ իթմէլէրինի թէքլիֆ իյլէմիշ ի-
սէ տէ, էհալի քէնտիլէրինին թայի-
ֆէի զիրատէն օլտուգլարբնբ պէեան
իտիպ, վէ զիրաաթբնտա ֆազլա խպա-
տէթտէն մատուա օլտուղունու պէեան
իթմիշլեր. անբն իւզէրինէ չէյլս օլ վա-
գբթտան պէրու պիր տահա Զաթալ-
ճատա աեագ պասմամբշ։ տօղրուսու
չէյլսին միլլէթին պագայի սաատէթի-
նի միւսթէշզիմ օլան սայի մէշրուատէն
էհալիի թէպրիտ իտիպ տէ (յրտացբ-
նել) զաեէթի ֆագբ ու մէզէլէթ, վէ
անբն ճիւմլէի նէթաեիճտէն օլան էն-
վայի մէհալիք ու մազարրաթա տէլա-
լէթ տահա տօղրուսու պիր չօգ նու-
ֆուսու իսլամիեէյի թարիգի գավիմի
չէտիտէն ատուլէ իղֆալ իտիշինտէն
տօլաեբ գազանտբղբ քէնտի զիւիմին-
ճէ ուճուրաթլէ (միւքեաֆաթ) եիւ-
զիւ ագ օլսուն. վէ Նագաշ էհալիսի-
նէ տէ Ալլահ ագլ ու ֆիքիրլէր իհսան
իյլէսին։

(Պասիրէթ(

ՈՍԿԻՊ ՂԱԶԷԹՈՒ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա բէնճէմսիհ բազարընտա
Ն. 29 Իբսի խանընտա